

EPOP AD 4.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA LOTNISKA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
EPOP - POLSKA NOWA WIEŚ k/Opola		

EPOP AD 4.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
1.	ARP - współrzędne i lokalizacja 50 38 00 N 017 46 54 E	ARP - coordinates and site at AD 50 38 00 N 017 46 54 E
2.	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Opolski Polska Nowa Wieś ul. Kościelna 55 46-070 Komprachcice Tel./Faks: +48-77-464-6226 E-mail: biuro@aeroklub.opole.pl	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address Administration Representative: Opolski Aero Club Polska Nowa Wieś ul. Kościelna 55 46-070 Komprachcice Phone/Fax: +48-77-464-6226 E-mail: biuro@aeroklub.opole.pl
3.	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR) VFR	Types of traffic permitted (IFR/VFR) VFR
4.	Uwagi Zarządzający: Aero Partner Sp. z o.o. ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 02-148 Warszawa Tel. kom.: +48-530-227-511 E-mail: biuro@aeropartner.pl Lotnisko użytku wyłącznego (patrz VFR AD 1.1).	Remarks Administration: Aero Partner Sp. z o.o. ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 02-148 Warszawa Mobile: +48-530-227-511 E-mail: biuro@aeropartner.pl Aerodrome available for exclusive use (see VFR AD 1.1).

EPOP AD 4.3	GODZINY PRACY (UTC ¹)	OPERATIONAL HOURS (UTC ¹)
1.	Zarządzający lotniskiem MON-FRI 0700-1500 (0600-1400) Przyloty w godzinach pracy lotniska należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska. Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z głównym użytkownikiem lotniska z wyprzedzeniem 24 HR.	Aerodrome Administration MON-FRI 0700-1500 (0600-1400) Arrivals within AD operational hours are subject to prior arrangement with the AD operator. Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the AD operator 24 HR in advance.
2.	ATS NIL	ATS NIL

3.	Uwagi Dodatkowe godziny pracy lotniska przedstawiciel zarządzającego publikuje na stronie: http://www.aeroklubopole.pl Przedstawiciel zarządzającego powołuje kierującego lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych podczas lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. 1) - patrz AIP Polska GEN 2.1.	Remarks Additional hours of operation of the aerodrome are published by the administration representative on the website: http://www.aeroklubopole.pl A representative of the aerodrome administration designates a director of flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft during aeronautical competitions and parachute jumps. 1) - see AIP Poland GEN 2.1.
-----------	--	---

EPOP	AD 4.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.		Rodzaje paliwa i oleju NIL	Fuel/Oil types NIL
2.		Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych Ograniczona, maksymalna wielkość AN2. Istnieje możliwość zakotwiczenia na płycie.	Hangar space for visiting aircraft Limited, max. size AN2. Aircraft may be anchored to the apron on request.
3.		Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych NIL	Repair facilities for visiting aircraft NIL
4.		Uwagi NIL	Remarks NIL

EPOP	AD 4.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
1.		Hotele W mieście.	Hotels In the city.

EPOP	AD 4.6	SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE	RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES
1.		Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej NIL	Aerodrome category for firefighting NIL

EPOP	AD 4.7	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
1.		Nazwa powiązanego biura meteorologicznego Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie	Name of the associated meteorological office Meteorological Forecasting Office - Kraków
2.		Godziny pracy/Zastępcze biuro MET 0600 - 1400 (0500 - 1300) ¹⁾ /IMGW - PIB Warszawa	Hours of service/MET Office outside hours 0600 - 1400 (0500 - 1300) ¹⁾ /IMGW - PIB Warsaw
3.		Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.) Tel.: +48-12-639-8151 Tel. kom.: +48-503-112-150 www: http://awiacja.imgw.pl 1) - patrz AIP Polska GEN 2.1.	Additional information (limitation of services, etc.) Phone: +48-12-639-8151 Mobile: +48-503-112-150 www: http://awiacja.imgw.pl 1) - see AIP Poland GEN 2.1.

EPOP AD 4.8	PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE		
	Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)
	1	2	3	4
	OPOLE/Polska Nowa Wieś (EPOP) ATZ Koło o promieniu 10 km i środku w punkcie:/ Circle of 10 km radius centred at point: 50 38 00 N 017 46 54 E	5500 ft GND	G	OPOLE RADIO (122.360 MHz) PL,EN

5	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude	6500 ft AMSL
---	---	--------------

Uwagi	Remarks
4.8.4 - EN po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR.	4.8.4 - EN after consultation, 24 HR in advance.

EPOP AD 4.9	URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES
-------------	---	---

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation
1	2	3	4
-	OPOLE RADIO	122.360	Zgodnie z AUP./In accordance with the AUP.

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPOP AD 4.10	PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)
--------------	---	---

4.10.1.1 Punkty dolotowe i odlotowe:

ALFA 50 40 11,4 N 017 49 05,2 E
przejazd kolejowy na drodze łączącej m. Chróścina i Wrzoski;

BRAVO 50 34 55,4 N 017 49 47,1 E
krawędź lasu wzdłuż autostrady A4, w okolicy m. Jaśkowice;

CHARLIE 50 39 45,7 N 017 41 55,2 E
węzeł Prądy (autostrada A4);

HOTEL 50 42 04,2 N 017 53 51,5 E
most na rzece Odra (północna obwodnica m. Opole);

INDIA 50 31 47,3 N 017 55 02,1 E
węzeł Dąbrówka (autostrada A4);

Arrivals/departures points:

ALFA 50 40 11.4 N 017 49 05.2 E
level crossing on the road connecting Chróścina and Wrzoski;

BRAVO 50 34 55.4 N 017 49 47.1 E
edge of a forest along the A4 highway, in the vicinity of Jaśkowice;

CHARLIE 50 39 45.7 N 017 41 55.2 E
highway junction Prądy (A4 highway);

HOTEL 50 42 04.2 N 017 53 51.5 E
bridge over Odra river (northern ring road of Opole);

INDIA 50 31 47.3 N 017 55 02.1 E
highway junction Dąbrówka (A4 highway);

KILO 50 41 31,3 N 017 38 23,4 E
stawy przy autostradzie A4 na wysokości m.
Magnuszowice.

KILO 50 41 31,3 N 017 38 23,4 E
ponds by the A4 highway near Magnuszowice.

4.10.1.2 Trasy dołotowe i odlotowe

KIERUNKI POMIĘDZY PÓLNOCĄ A WSCHODEM

Dolot do lotniska z kierunków zawierających się pomiędzy północą a wschodem należy wykonać od punktu HOTEL do punktu ALFA (dolot HOTEL - ALFA). Następnie należy postępować zgodnie z instrukcjami kierującego lotami. Jeżeli nie ma kierującego lotami należy zaplanować i wykonać krąg nadlotniskowy, zgodnie z zamierzonym kierunkiem lądowania. Odlot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności (odlot ALFA - HOTEL).

KIERUNKI POMIĘDZY WSCHODEM A POŁUDNIOWYM ZACHODEM

Dolot do lotniska z kierunków zawierających się pomiędzy wschodem a południowym zachodem należy wykonać od punktu INDIA do punktu BRAVO (dolot INDIA - BRAVO). Następnie należy postępować zgodnie z instrukcjami kierującego lotami. Jeśli nie ma kierującego lotami należy zaplanować i wykonać krąg nadlotniskowy, zgodnie z zamierzonym kierunkiem lądowania. Odlot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności (odlot BRAVO - INDIA).

KIERUNKI POMIĘDZY PÓLNOCĄ A POŁUDNIOWYM ZACHODEM

Dolot do lotniska z kierunków zawierających się pomiędzy południowym zachodem a północą należy wykonać od punktu KILO do punktu CHARLIE (dolot KILO - CHARLIE). Następnie należy postępować zgodnie z instrukcjami kierującego lotami. Jeżeli nie ma kierującego lotami należy zaplanować i wykonać krąg nadlotniskowy, zgodnie z zamierzonym kierunkiem lądowania. Odlot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności (odlot CHARLIE - KILO).

UWAGA: Przed wykonaniem dolotu/odlotu należy zgłosić na częstotliwości OPOLE RADIO 122,360 MHz zamiar wykorzystania danej trasy dolotu/odlotu wraz z podaniem wysokości, na której będzie wykonany dolot/odlot. Dotyczy to również sytuacji, w której na lotnisku nie będzie kierującego lotami.

Arrival and departures routes

DIRECTIONS BETWEEN THE NORTH AND THE EAST

Arrival at the aerodrome from directions between the north and the east shall be carried out from the point HOTEL to the point ALFA (arrival HOTEL - ALFA). Then as instructed by the person responsible for routing of air traffic. If there is no such person on duty, join and fly the aerodrome traffic circuit in accordance with the intended landing direction. Departure shall be conducted in reverse order (departure ALFA - HOTEL).

DIRECTIONS BETWEEN THE EAST AND THE SOUTH-WEST

Arrival at the aerodrome from directions between the east and the south-west shall be carried out from the point INDIA to the point BRAVO (arrival INDIA - BRAVO). Then as instructed by the person responsible for routing of air traffic. If there is no such person on duty, join and fly the aerodrome traffic circuit in accordance with the intended landing direction. Departure shall be conducted in reverse order (departure BRAVO - INDIA).

DIRECTIONS BETWEEN THE NORTH AND THE SOUTH-WEST

Arrival at the aerodrome from directions between the north and the south-west shall be carried out from the point KILO to the point CHARLIE (arrival KILO - CHARLIE). Then as instructed by the person responsible for routing of air traffic. If there is no such person on duty, join and fly the aerodrome traffic circuit in accordance with the intended landing direction. Departure shall be conducted in reverse order (departure CHARLIE - KILO).

REMARK: Before performing an arrival/departure operation, the intention to fly a particular arrival/departure route shall be reported on frequency OPOLE RADIO 122.360 MHz indicating the altitude of arrival/departure. This also applies to a situation when at the aerodrome the person responsible for routing of air traffic is unavailable.

EPOP	AD 4.11	OPLATY	CHARGES
-------------	----------------	---------------	----------------

NIL

NIL

EPOP	AD 4.12	INFORMACJE DODATKOWE	ADDITIONAL INFORMATION
-------------	----------------	-----------------------------	-------------------------------

NIL

NIL

EPOP	AD 4.13	MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	CHARTS RELATED TO THE AERODROME
-------------	----------------	--------------------------------	--

VFR AD 4 EPOP 3-0	Mapa lotniska	Aerodrome Chart
VFR AD 4 EPOP 4-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPOP 5-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPOP 6-0	Fragment Lotniczej mapy Polski - ICAO 1: 500 000	Extract from Aeronautical Chart of Poland - ICAO 1: 500 000